



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

Вторая сессия

Женева, 30 октября - 3 ноября 1995 года

Пункт 6 повестки дня

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ

Проект доклада Специальной группы по Берлинскому мандату  
о работе ее второй сессии

Председатель: г-н Рауль Эстрада-Ойуэла (Аргентина)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ . . . . .		
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 1 повестки дня) . . . . .		
A. Утверждение повестки дня . . . . .		
B. Организация работы сессии . . . . .		
C. Организация работы будущих сессий . . . . .		
D. Участники . . . . .		
E. Документация . . . . .		

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ПОМИМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (Пункт 2 повестки дня) . . . . .	
IV.	УКРЕПЛЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПУНКТЕ 2 А) и В) СТАТЬИ 4 (Пункт 3 повестки дня) . . . . .	
	А. Политика и меры . . . . .	
	В. Целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков . . . . .	
V.	ПРОДОЛЖЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВЫПОЛНЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 4 (Пункт 4 повестки дня) . . . . .	
VI.	ВОЗМОЖНЫЕ ЧЕРТЫ ПРОТОКОЛА ИЛИ ДРУГОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА (Пункт 5 повестки дня) . . . . .	
VII.	ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ (Пункт 6 повестки дня) . . . . .	

Приложения

I.	Список участников . . . . .	
II.	Документы, подготовленные для второй сессии Специальной группы по Берлинскому мандату . . . . .	

## **I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Вторая сессия Специальной группы по Берлинскому мандату (ниже упоминаемой как "СГБМ") состоялась в Женеве 30 октября – 3 ноября 1995 года. Данная сессия была созвана в соответствии с графиком работы, утвержденным на первой сессии (FCCC/AGBR/1995/2, пункт 15).

2. На 1-м заседании 30 октября 1995 года сессию открыл Председатель СГБМ посол Рауль Эстрада-Ойуэла. Приветствуя участников, он отметил, что результаты работы, проделанной в последнее время Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГИК), подтвердили обоснованность озабоченности, ставшей причиной разработки Конвенции, а также возможность серьезных последствий изменения глобального климата для развивающихся стран. Он подчеркнул большое значение принципа предупредительных мер и принципа общей, но дифференцированной ответственности, а также долга развитых стран играть ведущую роль. Ввиду ограничений во времени и ресурсах Председатель призвал Стороны принять в ходе сессии соответствующие решения и добиться прогресса в области анализа и оценки. Он обратил внимание на тот факт, что, для того чтобы добиться конкретных результатов, на определенном этапе необходимо ограничить число анализируемых политики и мер. Председатель также приветствовал две новые Стороны, отметив, что число Сторон Конвенции увеличилось до 138.

3. Исполнительный секретарь приветствовал всех участников сессии. Он выразил удовлетворение по поводу того, что удалось получить финансовые средства для содействия участию в сессии всех Сторон, имеющих право на получение помощи. В связи с предварительной повесткой дня Исполнительный секретарь отметил, что пункты повестки дня были преднамеренно сформулированы лаконичным образом и что во всех случаях основополагающим элементом остается Берлинский мандат. Затем он представил документы, подготовленные для сессии. В своих замечаниях по работе сессии он отметил, что очень важно сочетать всеобъемлющий характер деятельности с необходимостью сосредоточить внимание на будущей работе. Он также заявил, что СГБМ является форумом, на котором наиболее целесообразно проводить не сам технический анализ, а оценку его результатов.

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 1 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 1 а) повестки дня)

4. На 1-м заседании СГБМ 30 октября Председатель и Исполнительный секретарь разъяснили основу и структуру предварительной повестки дня. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один представитель, выступавший от имени

Группы 77 и Китая, один – от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один – от имени Союза малых островных государств (СМОГ). С заявлением выступил также представитель одного государства-наблюдателя. На своем 1-м заседании 30 октября СГБМ утвердила следующую повестку дня при том понимании, что соответствующие пункты комплексным образом охватывают все аспекты, включая анализ и оценку:

1. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня
  - b) организация работы сессии
  - c) организация работы будущих сессий
2. Выборы должностных лиц, помимо Председателя
3. Усиление обязательств, содержащихся в пунктах 2 а) и b) статьи 4:
  - a) политика и меры
  - b) целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков
4. Продолжение деятельности по содействию выполнению обязательств по пункту 1 статьи 4
5. Возможные черты протокола или другого правового документа
6. Доклад о работе сессии.

**В. Организация работы сессии**

(Пункт 1 b) повестки дня)

5. На 1-м заседании СГБМ 30 октября Председатель напомнил, что ежедневно будет обеспечиваться обслуживание одного заседания в первой половине дня и одного заседания во второй половине дня с устным переводом. СГБМ приняла решение приступить к работе на основе предложенного графика работы, содержащегося в приложении II к документу FCCC/AGBM/1995/3/Add.1.

**С. Организация работы будущих сессий**

6. На \_\_\_ заседании.

[будет дополнено позднее]

**Д. Участники**

7. Список участников второй сессии СГБМ приводится в приложении I ниже.
8. СГБМ приветствовала тот факт, что в специальный добровольный фонд поступили достаточные средства для того, чтобы финансировать участие всех 106 Сторон, имеющих право на получение помощи, и что так много Сторон смогли принять участие в сессии. СГБМ выразила признательность донорам и надежду на то, что такой высокий уровень участия можно будет сохранить и на будущих сессиях.

**Е. Документация**

9. Список документов, подготовленных для второй сессии СГБМ, приводится в приложении II ниже.

**III. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ПОМИМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

(Пункт 2 повестки дня)

10. На 1-м заседании СГБМ 30 октября Председатель сообщил об итогах своих консультаций с региональными группами по вопросу о назначении членов Бюро СГБМ. Он напомнил, что Конференция Сторон на своей первой сессии (КС 1) уполномочила его провести такие консультации, и заявил, что эти консультации будут продолжены.
11. Председатель представил дальнейшие сведения о ходе своих консультаций на 3-м заседании 31 октября.

[будет дополнено позднее]

**IV. УКРЕПЛЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПУНКТАХ А) И В) СТАТЬИ 4**

(Пункт 3 повестки дня)

**А. Политика и меры**

(Пункт 3 а) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**в. Целевые показатели ограничения и сокращения выбросов, определенные в количественном отношении, в рамках конкретно оговоренных сроков**

(Пункт 3 в) повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**v. ПРОДОЛЖЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВЫПОЛНЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 4**

(Пункт 4 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**vi. ВОЗМОЖНЫЕ ЧЕРТЫ ПРОТОКОЛА ИЛИ ДРУГОГО ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА**

(Пункт 5 повестки дня)

[будет дополнено позднее]

**vii. ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ**

(Пункт 6 повестки дня)

12. На \_\_\_ заседании \_\_\_ ноября [Председатель в отсутствие избранного Докладчика] Докладчик представил первую часть проекта доклада о работе сессии (FCCC/AGBM/1995/L.2). СГБМ рассмотрела и утвердила первую часть проекта доклада.

13. На своем \_\_\_ заседании \_\_\_ ноября СГБМ просила [Докладчика] [под руководством] Председателя и при содействии секретариата завершить подготовку доклада с учетом хода обсуждений СГБМ, выводов по пунктам 2, 3, 4 и 5 повестки дня и необходимости внесения редакционных изменений.

14. Поблагодарив всех участников за их конструктивное сотрудничество, Председатель объявил вторую сессию СГБМ закрытой.

[будет дополнено позднее]

-----

**Приложение 1**

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

1. Во второй сессии СГБМ приняли участие представители следующих [число] Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата:

[будет дополнено позднее]

2. В работе сессии также участвовали наблюдатели следующих государств, не являющихся Сторонами Конвенции:

[будет дополнено позднее]

3. Были представлены следующие подразделения и программы Организации Объединенных Наций:

[будет дополнено позднее]

4. Были представлены следующие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ними организации:

[будет дополнено позднее]

5. Были представлены следующие межправительственные и неправительственные организации:

Межправительственные организации:

[будет дополнено позднее]

Неправительственные организации:

[будет дополнено позднее]

**Приложение II**

**ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ВТОРОЙ СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ  
ПО БЕРЛИНСКОМУ МАНДАТУ**

Для второй сессии СГБМ были подготовлены следующие документы:

[будет дополнено позднее]